

STAPLETON (le Révérend *Walter-H.*),
Missionnaire protestant (Hemel-Hempstead,
1864-Londres, 1906).

Le Révérend Stapleton partit pour l'Afrique en 1889, comme missionnaire pour la *British Baptist Missionary Society*. Affecté d'abord à la station de Monseble, il fut désigné en 1897 pour remplacer, à Yakusu, le Rév. White, qui avait été chargé, l'année précédente, d'y établir un poste de Mission, mais que la fièvre avait fauché en plein travail d'installation. Il arriva à Yakusu accompagné de sa femme; tous deux y déployèrent la plus grande activité.

Si le Rév. Stapleton ne fut pas le premier résident à saisir l'importance que présente pour l'Européen en contact avec l'indigène une sérieuse connaissance des langues et des dialectes locaux, il fut parmi les premiers à tenter un effort pour en faciliter la réalisation.

Il entreprit et mena à bonne fin une étude comparative de neuf langues ou dialectes qui se parlent au Congo. Dans la région du fleuve, entre Stanleyville et l'Atlantique. Cet ouvrage, intitulé *Comparative Handbook of Congo languages*, fut imprimé à Bololo sur les presses de la Baptist Missionary Society. Il comporte un important chapitre traitant de la nécessité et des possibilités de diffuser très largement une langue véhiculaire. Ce chapitre, qui a été traduit en français par le Rév. Mileman et édité à la Mission de Yakusu en 1910, sous le titre : *Propositions pour une grammaire du Bangala*, comprend d'importants éléments de grammaire, de syntaxe et un glossaire de plus de 1.500 mots. Le Rév. Stapleton, nonobstant le caractère composite de la langue qu'il édifiait, croyait à sa capacité d'enrichissement et à sa puissance d'expansion. Outre l'ouvrage cité plus haut, le Rév. Stapleton a laissé, traduit en lingala et en lokele, une notable partie des Evangiles.

Stapleton mourut en 1906, au cours d'un congé en Angleterre.

20 mars 1948.

A. Engels.

Rambaud, Jules, *Au Congo pour Christ*, Liège, 1909, pp. 108 et sq. — Myers, *The Congo for Christ*, pp. 179 et 180. — Hawker, *The life of Georges Grenfell*, p. 427. — Bentley, *Pioneering on the Congo*, 2 vol. 11, p. 387.